

冲绳岛

1945——最后的搏杀

OKINAWA 1945 THE LAST BATTLE



[美] 戈登·L·罗特曼 著

霍华德·杰拉德 绘图

金 铠 译



海洋出版社

冲绳岛1945

最后的搏杀

[美] 戈登·L·罗特曼 著
霍华德·杰拉德 绘图
金 铠 译

海译出版社

2015年·北京

图书在版编目(CIP)数据

冲绳岛1945:最后的搏杀/(美)罗特曼
(Rottman,G.L.)著;金铠译.—北京:海洋出版社,
2014.12

书名原文:Okinawa 1945:the last battle
ISBN 978-7-5027-9059-2

I. ①冲… II. ①罗… ②金… III. ①美军冲绳岛登
陆作战(1945)—史料 IV. ①E195.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第000644号

图字:01-2014-8055

版权信息: First published in Great Britain in 2002,
by Osprey Publishing Ltd, Kemp House, Chawley
Park, Cumnor Hill, Oxford OX2 9PH.

© 2002 Osprey Publishing Limited.

All rights reserved.

Chinese language translation ©2015 Osprey
Publishing Ltd

策划:江波 刘勃 冷旭东
总执行:项翔
责任编辑:项翔 刘聪
特约编辑:褚丽萍 梅颖 王磊
营销策划:邓昂
责任印制:赵麟芬

海洋出版社 出版发行

<http://www.oceanpress.com.cn>

北京市海淀区大慧寺路8号

邮编:100081

北京旺都印务有限公司印刷

新华书店北京发行所经销

2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

开本:787mm×1092mm 1/16 印张:7.75

字数:111千字 定价:32.00元

发行部:62132549 邮购部:68038093

总编室:62114335

海洋版图书印、装错误可随时退换

军事符号表

XXXXX	XXXX	XXX	XX	X
集团军群	集团军	军	师	旅
III	II	I		
团	营	连	步兵	骑兵
炮兵	坦克或装甲	摩托化(部队)	空降兵	特种部队

冲绳岛1945

最后的搏杀

[美] 戈登·L·罗特曼 著
霍华德·杰拉德 绘图
金 铠 译

海洋出版社

2015年·北京

图书在版编目(CIP)数据

冲绳岛1945：最后的搏杀 / (美) 罗特曼
(Rottman, G.L.) 著；金铠译. —北京：海洋出版社，
2014.12

书名原文：Okinawa 1945: the last battle
ISBN 978-7-5027-9059-2

I. ①冲… II. ①罗… ②金… III. ①美军冲绳岛登
陆作战 (1945) — 史料 IV. ①E195.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第000644号

图字：01-2014-8055

版权信息：First published in Great Britain in 2002,
by Osprey Publishing Ltd, Kemp House, Chawley
Park, Cumnor Hill, Oxford OX2 9PH.

© 2002 Osprey Publishing Limited.

All rights reserved.

Chinese language translation ©2015 Osprey
Publishing Ltd

策 划：江 波 刘 勃 冷旭东
总 执 行：项 翔
责任编辑：项 翔 刘 聪
特约编辑：褚丽萍 梅 颖 王 磊
营销策划：邓 昂
责任印制：赵麟苏

海洋出版社 出版发行

<http://www.oceanpress.com.cn>

北京市海淀区大慧寺路8号

邮编：100081

北京旺都印务有限公司印刷

新华书店北京发行所经销

2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

开本：787mm×1092mm 1/16 印张：7.75
















字数：111千字 定价：32.00元

发行部：62132549 邮购部：68038093

总编室：62114335

海洋版图书印、装错误可随时退换

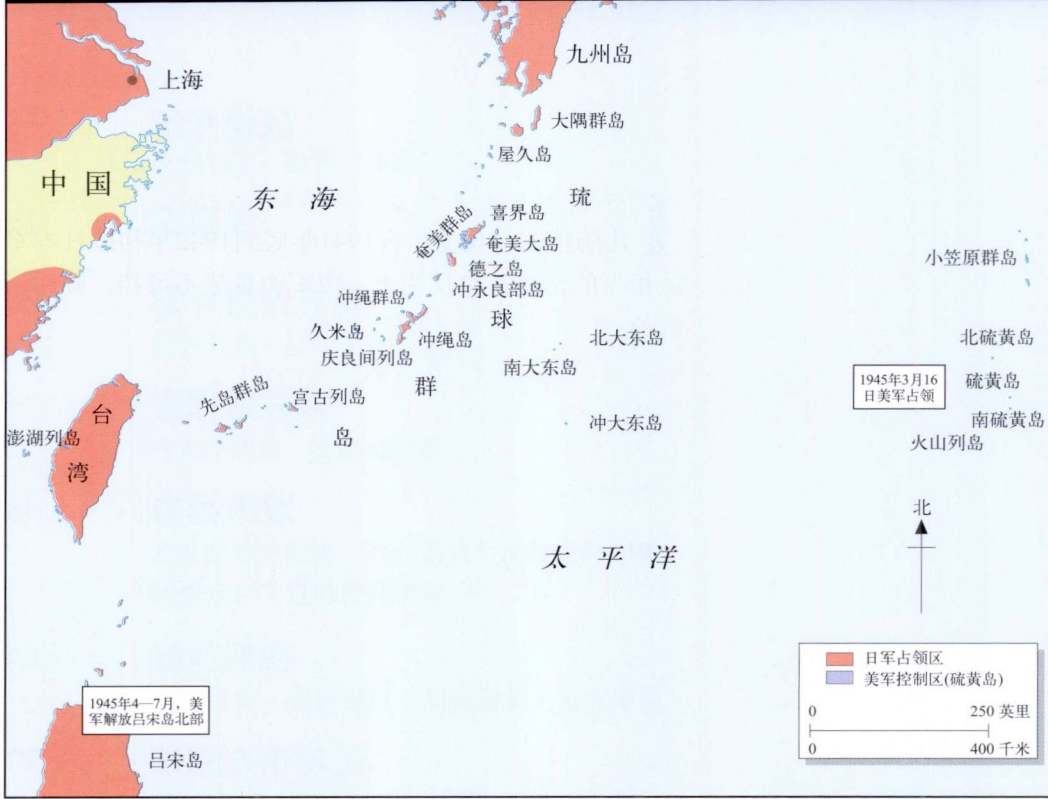
军事符号表

XXXXX 	XXXX 	XXX 	XX 	X 
III 	II 	I 		
				
集团军群	集团军	军	师	旅
团	营	连	步兵	骑兵
炮兵	坦克或装甲	摩托化(部队)	空降兵	特种部队

目 录

战役介绍	5
“冰山”行动·琉球群岛	
大事记	18
双方作战计划	20
日军计划·美军计划	
双方指挥官	35
美军指挥官·日军指挥官	
双方兵力	45
第51特混编队·美国陆军·美国海军陆战队 美军战术组织·日本陆军	
初期作战	64
前期准备·首次登陆·主要登陆·分割岛屿	
进攻仍在继续	77
美国陆军第10集团军向前推进·向北推进 伊江岛登陆·进攻首里防线·日军反攻	
海上行动	96
神风特攻队自杀式攻击·“大和”号的沉没	
攻占南部	101
攻陷首里·向南推进·背水一战	
余波	106
战场的今日	113
战斗序列	115
译后记	122

战略格局，1945年3月



战役介绍

1945年春，盟军在太平洋战场机遇颇佳，一连打了几场胜仗，收复了自1941年底到1942年初被日本军队抢占的诸多岛屿及领土。盟军力量势不可挡，耻辱惨败的黑暗日子将不复存在。鹿死谁手，不言而喻。唯一的悬念就是决战展开的时间以及还将有多少人要为此付出生命的代价。

在太平洋战场，盟军从三个战略方向发起反攻。在北太平洋战区，美国陆军和海军在加拿大军队的配合下肃清了阿拉斯加阿留申群岛上的日军残敌。在西南太平洋战区，道格拉斯·麦克阿瑟将军指挥美国陆军、美国海军陆战队、澳大利亚和新西兰军队联军以及太平洋第3舰队和第7舰队，在陆基飞机的全力掩护下，收复了他曾经丢弃的菲律宾。他们首先确保了美国和澳大利亚之间的海上交通线，继而攻占了所罗门群岛，其主要目标直指新不列颠岛的拉包尔，之后沿着新几内亚北海岸向菲律宾挺进。

在中太平洋战区，1943年底，第5舰队在舰载机的支援下攻占了吉尔伯特群岛，其最终目标是攻占位于加罗林群岛特鲁克环礁上的日军基地。美军利用强大的海空力量摧毁了拉包尔和特鲁克岛上的日军工事，并包围封锁了这些岛屿。1944年初，第5舰队继续进发以夺取马绍尔群岛。第5舰队和第3舰队的下一目标是夺取马里亚纳群岛，这将对日军造成毁灭性的打击。马里亚纳群岛由西太平洋一系列火山和不断上升的珊瑚礁构成，位于菲律宾群岛以东2400千米处，1667年被西班牙人占领，在1898年美西战争之后，最南的关岛割让给了美国，其余岛屿（称为北马里亚纳群岛）廉价卖给了德国。第一次世界大战（以下简称“一战”）德国战败

左下图是冲绳岛北望航拍图。照片中岛屿南端的喜屋武岬没有被拍摄在内；但是可见岛南部的大部分地区，即战役的主战场。

（美国陆军）



后，1919年国际联盟将原本属于德国的北马里亚纳群岛部分托管区划归日本，从此这些岛屿的所有权就落入了日本手中。1944年7月，塞班岛以及邻近的提尼安岛被美军攻陷，紧接着在8月，美军又拿下了关岛，致使日本统治集团一片惊慌，内部矛盾加剧，陆军大将东条英机被迫辞去首相职务，新内阁随之组建。

1944年10月，麦克阿瑟率领美国陆军第6集团军和美国太平洋第7舰队进攻菲律宾群岛中部的莱特岛，到年底，他们在这个巨大的群岛上已建立了多个稳固的据点。1945年7月5日，即夺取冲绳岛两周后，宣布收复菲律宾。与此同时，1945年2月至3月间，第3舰队拿下了硫磺岛。

日军知道败局已定，却不知道美军将要进攻的确切地点。日军大本营（盟军称为帝国总司令部 IGHQ）逐步缩小了可能的目标，最终确定为中国大陆附近的台湾，或是日本本土到西南部的冲绳岛。当美国陆军第10集团军和第5舰队越过太平洋在岛上基地集结时，日军开始加强对上述两地的防守。

上图为东部海岸的克钦半岛地区，摄于1945年6月2日，该图显示出冲绳南部随处可见的开阔地域。
(美国陆军)

“冰山”行动

据说，早在1944年5月，即美军登陆冲绳岛的前一年，美军就着手准备冲绳之战了。在马里亚纳群岛登陆作战前的间歇之余，时任美国海军作战部长、美国舰队总司令的欧内斯特·约瑟夫·金海军上将就在旧金山会见了美国太平洋舰队总司令、太平洋战区盟军总司令切斯特·威廉·尼米兹海军上将和第3舰队司令威廉·弗雷德里克·哈尔西海军上将，共同探讨了太平洋战区的未来作战计划，主要是担心日本会和陷于困境的中国单独媾和。尼米兹建议在中国沿海建立美军战略基地，并打通中国内陆的补给线，向装备低劣的中国军队提供大量装备，这样的话，中国军队将迫使日本加强在中国大陆的防御，以此分散日军兵力。他们还探讨了趁日本尚未增援台湾之际，抢先攻占距离日本西南670英里^①的台湾，这样就可以绕过菲律宾了。

作为日本的殖民地，台湾有其自身的优势。绕开菲律宾就可以避免一场可能旷日持久的战役，从而大大减少美军的伤亡。台湾既可以提供进攻中国大陆的前沿基地，保护通往中国的海上航线，还可以对日本家族远程轰炸。美国空军第20航空队将B-29超级堡垒轰炸机部署在中国南部，以达到最远作战半径。这样一来，遇到的最大困难，是如何从印度获得油料和补给。

然而，占领台湾也可能面临着困难。它正好处于日军在中国大陆的陆基飞机航程内，这里有大量日军^②驻守，而且很容易获得距此只有100英里远的中国大陆上日军的增援。

台湾是一个巨大的、多山的海岛，长240英里，宽90英里，海拔高度达到13000英尺^③。台湾和日本最南

^①1英里=1.6039千米。——编者注

^②台湾由安藤利吉大将麾下的第10方面军驻守，同时还有第9、第12、第50、第66和第71师团，（日本海军）第1航空舰队的第8飞行师团以及第12、第75、第76、第102和第103独立混成旅团，总兵力479313人。——原书注

^③1英尺=0.3048千米。——编者注

端的九州岛大小相似，要进攻这里，将会是一场艰苦的战役。

1944年7月，马里亚纳群岛战役已经画上了句号，罗斯福总统亲自接见了尼米兹海军上将和麦克阿瑟上将。作为太平洋战区的指挥官，尼米兹在他位于珍珠港的太平洋舰队司令部掌控着南太平洋战区、中太平洋战区及北太平洋战区的局势。麦克阿瑟指挥部队从西南太平洋战区的澳大利亚和新几内亚^①进军。他反对绕开菲律宾的计划，声称只要有海军的支持，他就能收复菲律宾。尼米兹同意了这一新的计划，该计划包括在1944年10月至12月间收复菲律宾的大部分地区。根据局势的发展，要么在1945年2月攻占吕宋岛，要么在3月攻占台湾—厦门地区。紧接着4月攻占小笠原群岛（父岛），5月攻占琉球群岛（包括冲绳岛）。麦克阿瑟坚持要解放吕宋岛上的马尼拉，决心履行他在1942年3月被迫撤离时许下的承诺。

提案制订后不久，太平洋战区美国陆军航空队米勒德·F·哈蒙中将提议摒弃原定攻占台湾的“河堤”作战计划，他用令人信服的论据证明，从马里亚纳群岛起飞对日本进行空中打击将会更有成效。他指出美军面临的不利因素，如残余日军所形成的威胁（由于台湾面积不小，很难完全占领全岛）、从中国大陆到日本沿线都可能遭遇拦截以及不利的天气等。哈蒙提议1945年1月夺取火山列岛的硫黄岛（日本南部），6月夺取冲绳岛（日本西南），同时占领吕宋岛。太平洋战区美国陆军部队的罗伯特·C·理查德森将军和哈蒙观点一致。其他曾赞成“河堤”作战计划的主要指挥官也赞同这项提议。美国陆军第10集团军的西蒙·博利瓦·巴克纳将军

^① 太平洋战区两个“分战区”指挥官的存在导致无数冲突和麻烦。它妨碍了完全的统一指挥，甚至使得后勤配送难以进行。由于有关人员的性格不同，因此这是一个政治安排。美国陆军第20航空队B-29超级空中堡垒轰炸机是直接受命于参谋长联席会议，而不是哪一个战区的指挥官，这样就能避免任何一方的战略影响大于另一方。——原书注



这张航拍照片拍摄的是冲绳岛北部西海岸的本部町半岛，海军陆战队第6师曾经在该区域作战。图中可以看出冲绳岛地形崎岖不平，还可看到濑底岛。在面积达640平方英里^①的冲绳岛的衬托下，濑底岛显得极其渺小，更显出冲绳岛的重要。（美国海军陆战队）

阐明，没有足够的作战部队和后勤部队来夺取在台湾的重要据点。美国海军上将雷蒙德·阿姆斯·斯普鲁恩斯也赞成避开台湾。

1944年10月，尼米兹向海军上将欧内斯特·金报告了他手下那些指挥官的意见。参谋长联席会议对该提案进行了评估，并命令麦克阿瑟于1944年12月20日攻占吕宋岛，命令尼米兹于1945年1月20日进攻硫黄岛，3月1日进攻冲绳岛。11月占领日本前的最后一次行动代号为“冰山”，琉球群岛代号为“农舍”，冲绳群岛代号为“分散”。

美军最终占领了菲律宾，切断了荷属东印度群岛的日军与本土的联系。从马里亚纳群岛基地起飞的B-29超级空中堡垒轰炸机可以不间断地空袭日本及日军在琉球群岛的防御基地，该基地的飞机可以截击美军的飞机。如果美军获得了琉球群岛上的基地，将可以进一步拦截来自中国大陆和台湾两个方向的敌机，同时也可随时空

^①1平方英里≈2.59平方千米。——编者注

袭日本。硫黄岛处于马里亚纳群岛和日本之间，占领硫黄岛可使美军的战斗机会合长途而来的轰炸机并为其提供护航，并能为在攻击中受损的B-29超级空中堡垒轰炸机提供应急机场。为进攻台湾而组织的军队和指挥机构将用于进攻冲绳群岛。与此同时，太平洋第3舰队和美国海军陆战队第3两栖军于1944年9月攻占了帕劳群岛，目的是确保麦克阿瑟部队东翼的安全，以便其展开在菲律宾的前期行动^①。第5舰队和第5两栖军于1945年2月19



这是冲绳农村地区典型的茅屋顶房子，四周是由泥或石头砌成的围墙。篱笆和大灌木丛攀壁而生形成防风墙。照片上方还可看到加以伪装的日本军用车辆。（美国陆军）

^① 1944年5月，太平洋舰队重组使得第3舰队和第5舰队可以轮换，从而加速了战争的进程。当一支舰队作战时，另一支舰队可以为下一次行动进行计划、整修和训练。一旦一支舰队已经完成作战，另外一支就可以立即投入战役，因此作战节奏不会下降。不管怎样，快速航母部队几乎是连续作战，可以被分配到任一作战舰队，尽管每艘战舰都需要换防。——原书注

这张照片摄于5月，从威尔逊岭俯瞰阿波茶口袋（阿波茶高地）山脊之侧的峡谷。该地区位于首里北2000码^①，到处是迷宫一般的峡谷和陡峭的山峦。这些峡谷的小径和两侧都布满了阵地和防空壕。一侧遭到袭击，立即得到另一侧和上方的援助。5月3日至11日，海军陆战队第1师5团夺取了被第62师团残余日军防守的阿波茶口袋。（美国海军陆战队）



日攻占了硫黄岛的关键目标，由于作战难度大，比预定时间推迟了一个半月，这场激战预示着将要在冲绳岛上打响的一系列战役之艰巨。直到3月16日，第5两栖军的三个师才完全占领硫黄岛。几天之内，由于硫黄岛行动延误而暂缓的“冰山”行动开始了。

琉球群岛

南西诸岛（又称西南诸岛）是从日本本土最南端的九州岛向西南弯曲延伸的一系列分散的岛屿经过中国东海到台湾附近。琉球列岛包括南西诸岛中的大部分岛屿，总计161个大小岛屿，分为五大岛群：大隅群岛、吐噶喇列岛、奄美群岛、冲绳群岛和先岛群岛。冲绳岛是琉球群岛处于中心位置也是最大的一颗明珠。

冲绳诸岛包括几个大的岛屿以及围绕主岛散布的数个卫星岛：庆良间列岛（冲绳岛以西15英里的8个岛）、久米岛（冲绳岛以西55英里）、粟国岛（冲绳岛以西40英里）、伊江岛（冲绳岛以西4英里）、伊平屋

^①1码≈0.91米。——编者注

岛（冲绳岛以北15英里的4个岛屿）、与论岛（冲绳岛东北15英里）以及由8个散布岛屿组成的无名群岛——美国人称之为东部群岛（冲绳岛以东5~10英里）。这些岛屿中的大多数在冲绳岛战役中发挥着重要的作用。

冲绳诸岛位于九州岛西南约320英里，台湾东北约350英里，中国大陆以东约450英里。冲绳诸岛属于21时区，与日本岛相同，美国称之为作战时区或祖鲁-9时区，祖鲁时间即格林尼治时间。

尽管中国这个龙的帝国从来没有试图去获得其岛屿的完整主权，但1368年，琉球国王亲自宣布主权属于中国并请求朝贡。琉球国也保持着和日本的关系，但至少从某种程度上设法不依附于占支配地位的两个强邻。日本在16世纪用武力吞并琉球获得了部分岛屿的控制权。1609年，在琉球国拒绝提供部队参加日本对朝鲜作战后，日本入侵并且蹂躏了这个岛国。尽管如此，琉球王国仍然保持着一种半独立的状态：同时向日本和中国朝贡。1853年，美国东印度舰队司令海军准将马修·佩里力图与日本建立贸易时，将冲绳作为供给基地。他在靠近首里城的一座小山上升起了美国国旗，大约100年之后，许多美国人葬身于此。日本的开放使这个国家迅速成为地区大国，并在1867年控制了琉球群岛。琉球国王被迫接受东京永久居民身份并被移居东京，日本内务省于1874年完全掌握了琉球群岛的控制权。1879年日本将琉球设为县并派遣冲绳县知事。尽管中国仍然宣称拥有这些岛屿的主权，但它们已经被日本牢牢地控制在手里，而冲绳人也宁愿在两个大国间保持中立。1920年，冲绳县成立了县议会，并在国会中占有了一个席位。1943年，冲绳县和其他七个县一起并入了九州岛成为日本本土的一部分。

冲绳岛从东北向西南方向延绵长约64英里，其宽度从18英里到2英里不等，最宽处位于岛北部，由本部町半岛向东延伸而成，最窄处为岛中部以南的石川地峡。从岛的南部延伸出的数个更小的半岛围出了优良的锚地。石川地峡将冲绳岛分割成两个截然不同的地

形区域。

冲绳本岛地形北高南低，北部为崎岖险峻的山地，人烟稀少。从中央山脉分支出的崎岖山脊高度大约在1000~1500英尺，山脉周围地区被深谷沟壑分割开，并在海岸形成陡峭的悬崖，其海岸线及地形极为复杂，不便于军队登陆。西北海岸的本部町半岛就是这样的典型特征，它是日本北部抵抗的中心。松树、榲桲以及茂密的矮灌木丛覆盖着整个地区，不利于军队集结机动。山区的道路系统极其有限，只有一条单车道的公路沿着西北海滨通往北端。越野车辆在这里无法通行。这里的土壤多为红色黏土和砂质壤土，众多的小溪起到良好的排水作用。这种险要的地势一直向南延伸，越过石川地峡到达岛南部的三分之一处。

冲绳岛的南部为低山丘陵地带，人口稠密，到处都是连绵起伏的丘陵以及散布的梯田，地势向南逐步攀升，岛最南端的高度超过500英尺。这些山丘被沟壑和不利于排水的浅窄溪流隔断。到处都是历经万年的地下水冲刷出的许多钟乳洞，使整个山岭如同蜂巢一般。越往南走，地形变化越大，丘陵越多。石川地峡南边的中央平原开阔平坦。再往南，平原上散布着小而形状各异的低丘。这些山丘，都被日军纳入防御体系。部分地区的山丘比较陡峭，悬崖以及蜿蜒的石灰岩山脊连绵不绝，横贯全岛，构成了向南进军的隔断防线。这里几乎没有开阔的火力带，因此非常适合日军的短程武器。虽然少数地区山林繁茂，但南方五分之四的山谷、丘陵和高原都适宜种植农作物，主要有甘薯、大豆、甘蔗和水稻。虽然不及农业，渔业是岛上的第二重要产业。村镇散落在整个南部地区，由单车道公路和山径组成的交通网连接；其中一些路被铺上碎珊瑚，但大多数都是不平整的泥土路。唯一的一条双车道石灰岩公路连接岛上仅有的两个城市：那霸和首里。由于黏土土壤条件，大量未经改造的道路在雨季是完全无法支持军事交通的。雨季来临时，离开公路，大多数地区就无法行进。一条窄轨（60厘米宽）铁路连接那霸、镰仓、立古以及与那



日军利用一切有利的自然地形和人造工事构建了防御体系。这些用混凝土修筑的雨水收集坑以及与之相连的稻田灌溉系统，被用来作为阵地。海军陆战队在这里检查38式步枪。
(美国海军陆战队)

原町，还有两条支线分别连接镰仓和嘉手纳以及立古和糸满市。这条30英里的铁路主要用来运输农产品，它们中的一部分将由美国工程师恢复运行。

冲绳岛大部分海岸线都是延绵不绝的石灰岩悬崖和林立的珊瑚礁。最理想的登陆海滩是在西海岸，大约2英里宽的石川地峡以南，中央平原边缘的渡具知海滩^①。一般的珊瑚礁与海岸平行，在离岸200至700码处会有较高的礁脊，越靠近海岸水越深。退潮时，货车可以很容易地通过。这个地区的平均潮差为4英尺1英寸^②，但是在登陆时，大潮的高度可达5英尺11英寸。8英里长的登陆海滩微微倾斜，除了3至10英尺高的海堤，几乎没有天然障碍物。海滩是不连续的，被低矮的海岬分割成100至900码长的一段段。在退潮时，海滩足有10至45码宽，但高潮时被完全淹没。海滩背后植被稀疏，肥沃的平原地势逐步升高到50英尺。之所以选中渡具知海滩，是因为这里到位于内陆的读谷和

①渡具知海滩的名字来源于它中心地带一个叫渡具知的村子，位于比谢川河入海口，日本人称之为嘉手纳海滩。——译者注

②1英寸=2.54厘米。——编者注